DREAMLAND

HEATING PAD

EN	HEATING PAD	PAGE 1
FR	COUSSIN CHAUFFANT	PAGE 11
NL	VERWARMINGSKUSSEN	PAGINA 21
DE	HEIZKISSEN	SEITE 31
IT	TERMOFORO	PAGINA 41
SE	VÄRMEKUDDE	SIDA 51

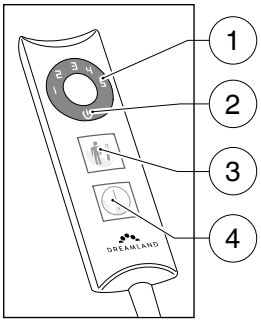
TYPE R6705
R6719
R6707

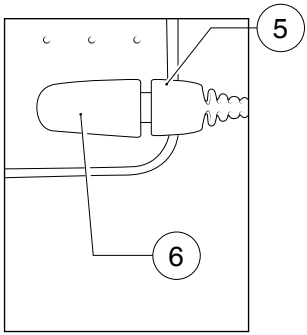


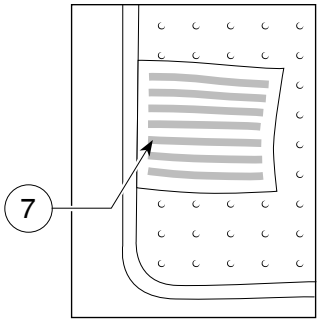
Instructions for use

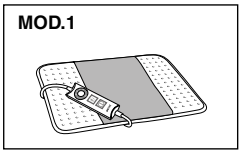
EN

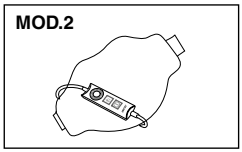
ILLUSTRATIVE GUIDE

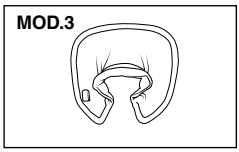


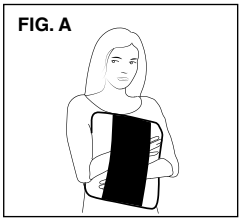


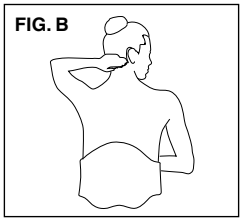


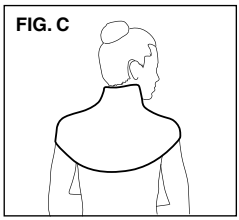












DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Temperature leds
2. Stand-by led
3. Temperature selector
4. ON/OFF selector
5. Control unit connector
6. Heating pad connector
7. Product label

TECHNICAL DATA

TYPE R6705 220-240 V 50/60 Hz 110 W	**TYPE R6719 220-240 V 50/60 Hz 110 W**	**TYPE R6707 220-240 V 50/60 Hz 110 W**

Dear Customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.

INDEX

Illustrative guide **page 1**
Description of the appliance **page 1**
Technical data **page 1**
Symbols **page 2**
Important instructions **page 3**
Use **page 6**
Cleaning and maintenance **page 7**
Storing the heating pad **page 8**
Troubleshooting **page 8**
Disposal **page 9**
Support and warranty **page 9**

SYMBOLS

	*Protection class II*		*Prohibited*
	*Carefully read the instruction manual*		*Important note*
	*Warning*		*Not suitable for children under the age of 3*
	*Do not insert pins*		*Do not bleach*
	*Wash at 30°C*		*Do not dry-clean*
	*Dry in a tumble dryer on a cycle at a moderate temperature*		*Do not iron*
	*Do not cover the control unit and do not leave it on the hot panel during use.*		

EN

IMPORTANT INSTRUCTIONS. RETAIN FOR FUTURE USE.



WARNING! Instructions and warnings for safe use.



Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

ⓘ **NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.**

ⓘ **NOTE: persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website www.tenactagroup.com**

- **After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.**



WARNING! Risk of suffocation.
Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- **This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a pad for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.**
- **Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).**

- **This appliance can work automatically at a frequency of 50 Hz or 60 Hz.**
- **This appliance is only to be used with the types of detachable control unit that are marked on the appliance.**



Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.

- **This appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature (temperature 1).**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.**
- **This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.**
- **The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that electric cords shall be arranged in a safe way.**
- **Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.**
- **Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If the appliance has been misused or does not work, contact an authorised technical service centre before switching it on again.**
- **If the supply cord is damaged, take the whole appliance to an authorised technical service centre for the replacement of the control unit, so as to prevent all risks.**
- **This appliance is not intended for medical use in hospitals.**
- **⃠ DO NOT use if wet.**



DO NOT INSERT PINS OR NEEDLES.

⃠ When operating the appliance over a prolonged period of time DO NOT exceed the temperature levels stated for continuous usage.
If the appliance is set and used at a temperature higher than those indicated for continuous usage over an extended period of time, the user may suffer from skin burns or heat-related injuries.

- **When storing the appliance, allow it to cool down before folding.**

WARNING! DO NOT crease the appliance by placing items on top of it during storage.

WARNING! Follow indications in the relevant chapters of this manual on how to use, clean, maintain or store the appliance.

WARNING! DO NOT let the heating pad come into direct contact with the skin.

- **The use of creams or ointments combined with the heat of the appliance may increase the risk of skin burns.**
- **Persons with a pacemaker must NOT use this appliance.**
- **⃠ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.**
- **⃠ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.**
- **⃠ DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.**
- **⃠ DO NOT expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.**
- **If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.**
- **This appliance shall not come into contact with water, other liquids,**

sprays, steam. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.

- **⃠ DO NOT use this appliance to warm animals.**
- **See the external packaging for the characteristics of the appliance.**

USE



WARNING! Do not cover the control unit and do not leave it on the hot panel during use to prevent it overheating.

- Insert the control unit connector (5) into the heating pad connector (6) to connect the control to the heating pad.
- Insert the plug in the mains socket.
- Place the heating pad on the part of the body that is to be heated (FIG. A, FIG. B, FIG. C).

SWITCHING ON AND SELECTING THE RIGHT TEMPERATURE

The control unit can be set to the following temperature levels:

5: Fast pre-heat temperature
4-3-2: Medium temperatures
1: Temperature for prolonged use

- Switch the heating pad on by pressing the ON/OFF button (4). The temperature is automatically set at level 5, so LED 5 (1) will light up on the control unit.
- To heat the heating pad quickly, use the maximum temperature 5. You can then set a lower temperature level, depending on the degree of heat required. To change the temperature, press the temperature selector (3) until the LED (1) corresponding to the required level lights up on the control unit. The higher the number selected, the higher the temperature.
- If the heatpad is used for a prolonged time, or when it's likely that you might fall asleep with the heatpad still switched on, use temperature level 1.

AUTOMATIC SHUTDOWN

- The heating pad will provide a 3 hour heat treatment, then it will automatically shut off. The standby led (2) will light up after the 3 hours of operating to indicate that the product has switched off automatically.

- To switch the appliance back on by pressing the ON/OFF selector (4) twice and select the desired temperature once again.

SWITCH-OFF

- Switch the heating pad off by pressing the ON/OFF selector (4) when it is no longer used.
- Remove the plug from the mains socket.

CLEANING AND MAINTENANCE

The heating pad can be washed. Refer to the washing symbols on the product and cover labels for the washing instructions.

WARNING! Always disconnect the appliance from the mains and disconnect the control connector from the appliance before cleaning or performing maintenance.

BEFORE WASHING

- Disconnect the power cable from the socket.
- Disconnect the heating pad connector (6) from the control unit connector (5).

WASHING THE HEATING PAD

MACHINE WASHING

- The heating pad can be machine washed at 30°C with a normal cycle.
- Use the gentle spin cycle only. DO NOT run an additional spin cycle.

TUMBLE DRYING

- The heating pad can be dried in a tumble dryer on a delicate cycle, but at the end of the drying cycle it must be air-dried to allow it to dry completely.
- Remove the heating pad from the tumble dryer at the end of the drying cycle and reshape it to its original size.
- Allow the heatpad to fully air-dry before using it again.

AIR DRYING

- Lay the heating pad flat on a clothes airer until completely dry.

WARNING! Dry the appliance flat without using pegs to avoid damaging it. Leave it to dry, laid out flat on a clothes airer, not in direct sunlight.

- DO NOT iron the heating pad.

STORING THE HEATING PAD

Store this appliance as follows when not used:
- Wait for the heating pad to be completely dry if previously washed.
- It is recommended to place the heating pad in the package provided upon purchase for better storage.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding.
- Store the heating pad in a dry place.

Examine the appliance and its supply cord frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or in the case of malfunction, contact an authorised technical service centre.

TROUBLESHOOTING

This chapter describes the most common problems that can arise using the appliance. If the problems cannot be solved with the information below, please contact the Authorised Assistance Centre.

Problem	Solution
The LEDs on the control unit do not light up.	Check that the control unit plug is fully inserted in the socket. If the LEDs remain off, remove the control unit plug from the socket and return the underblanket to an authorised technical service centre.

The blue warning light is flashing.	Turn the control unit off and remove the plug from the socket. Check that the control unit connector (6) is fully inserted in the heating pad connector (5) and reinsert the plug in the socket. If the standby LED continues to flash, return the heating pad to an authorised technical service centre.
Temperature LED 1 (1) is flashing.	Return the heating pad to an authorised technical service centre to be checked.
The product has been used incorrectly or is damaged.	
The power cable or another internal wire is damaged.	
The control unit is damaged.	
There are holes or tears in the fabric or stubborn creases that do not spread out.	

DISPOSAL

The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.

Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m^2 free of charge and with no obligation to buy. Proper waste sorting prior to sending the equipment no longer used for recycling, processing and disposal in a manner that respects the environment contributes towards avoiding negative impacts on the environment and on health and promotes the reuse and/or recycling of the equipment's material.

SUPPORT AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. The warranty period starts from the date indicated on the receipt/invoice (if clearly legible), unless the purchaser can demonstrate that it was delivered at a later date. In the case of a product defect that existed prior to the

delivery date, its repair or replacement is guaranteed without any cost, unless one of the two remedies is disproportionate with respect to the other. The purchaser is required to report the lack of conformity to an authorised Service Centre within two months of the discovery of the defect.

The warranty does not cover all the parts that are defective as a result of the following:

- **a.** damage from transport or accidental drops,
- **b.** incorrect installation or inadequate electrical system,
- **c.** repairs or alterations performed by unauthorised personnel,
- **d.** insufficient or improper maintenance and cleaning,
- **e.** products and/or product parts subject to wear and/or consumables, including the reduced operating time of the batteries (if installed) due to usage or age,
- **f.** non-observance of the operating instructions for the appliance, negligent or careless usage,
- **g.** cable twisted and/or bent excessively,
- **h.** cable pulled or torn,
- **i.** heating panel bent during use, crumpled and/or torn,
- **j.** incorrect washing (e.g. centrifuge, wringing, with control unit enabled, etc.),
- **k.** obvious burn marks from external sources (cigarette etc.),
- **l.** bent back on itself.

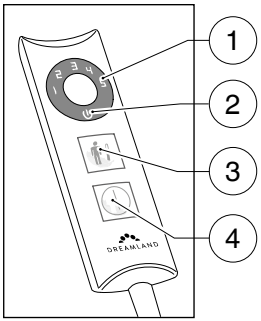
The above list is provided as a mere example, and is not complete, as this warranty does not apply to any of the circumstances that cannot be connected to appliance manufacturing defects. The warranty is also excluded in the case of improper use of the appliance and in case of professional use. The manufacturer declines all liability for any damage that can be caused directly or indirectly to people, property or pets as a result of the failure to observe all the instructions indicated in the “Instructions and warnings booklet” regarding appliance installation, use and maintenance.
This does not apply to the seller’s contractual warranty actions.

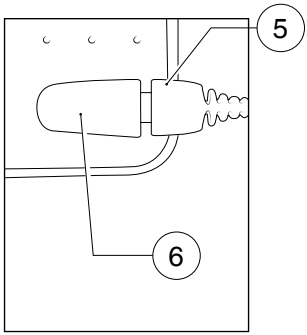
Service mode

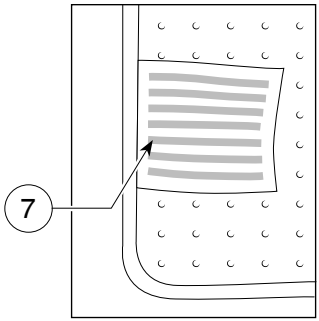
The appliance may only be repaired by an authorised service centre. If under warranty, the defective appliance must be sent to the Service Centre together with proof of purchase that indicates the date of purchase or delivery.

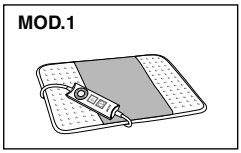
GUIDE ILLUSTRÉ

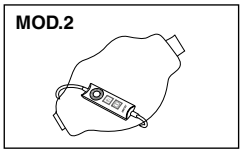
FR

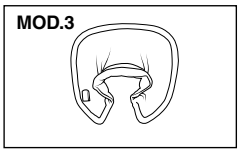


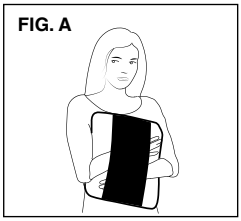


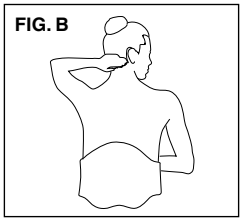


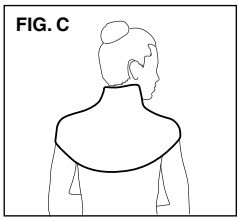












DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

1. Voyants de température
2. Voyant de veille
3. Sélecteur de température
4. Sélecteur ON/OFF
5. Connecteur d'unité de commande
6. Connecteur de coussin chauffant
7. Étiquette produit

DONNÉES TECHNIQUES

TYPE R6705 220-240 V 50/60 Hz 110 W	**TYPE R6719 220-240 V 50/60 Hz 110 W**	**TYPE R6707 220-240 V 50/60 Hz 110 W**

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de vous satisfaire. Le présent mode d'emploi est conforme à la norme européenne EN 82079.

CONTENUS

Guide illustré **page 11**
Description de l'équipement **page 11**
Données techniques **page 11**
Légende des symboles utilisés **page 12**
Instructions importantes **page 13**
Utilisation **page 16**
Nettoyage et entretien **page 17**
Stockage du surmatelas chauffant **page 18**
Problèmes et solutions **page 18**
Mise au rebut en fin de vie **page 19**
Support client et garantie **page 20**

LÉGENDE DES SYMBOLES UTILISÉS

	*Classe de protection II*		*Interdit*
	*Lire attentivement le manuel d'instructions*		*Remarque importante*
	*Avertissement*		*Non adapté aux enfants de moins de 3 ans*
	*Ne pas introduire de broches*		*Ne pas utiliser d'eau de javel*
	*Laver à 30°C*		*Ne pas nettoyer à sec*
	*Sécher au sèche-linge, à une température modérée*		*Ne pas repasser*
	*Ne pas couvrir la commande et ne pas l'appuyer sur le panneau chauffant pendant l'utilisation.*		

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR UTILISATION FUTURE.

FR

AVERTISSEMENT ! Instructions et avertissements pour une utilisation sûre.



Avant d'utiliser cet équipement, il convient de lire soigneusement le présent mode d'emploi et en particulier les notes de sécurité et avertissements, qui doivent être respectés. Merci de conserver le présent manuel avec son guide illustratif pour consultation future. En cas de transfert à un autre utilisateur, s'assurer de céder également la présente documentation.

ⓘ **NOTE : en cas de difficulté de compréhension d'une partie de ce manuel ou de doute, contactez la société à l'adresse indiquée sur la dernière page avant d'utiliser l'appareil.**

ⓘ **NOTE : les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com**

- **Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage lié au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.**

AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- **Cet équipement doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, à savoir comme un coussin à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et donc dangereuse.**
- **Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent**

à celles du réseau d'alimentation disponible. Les données techniques se trouvent sur l'appareil et sur l'alimentation, si elle est présente (voir le guide d'illustration).

- **Cet appareil peut fonctionner automatiquement à une fréquence de 50 Hz ou de 60 Hz.**
- **Cet équipement ne doit être utilisé qu'avec les types d'unité de commande détachables qui sont indiqués sur l'équipement.**



Les enfants âgés de moins de trois ans ne doivent pas utiliser l'équipement du fait de leur incapacité à réagir à une surchauffe.

- **Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 3 à 8 ans sous surveillance et avec la commande toujours réglée sur la température minimale (niveau 1).**
- **Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation en toute sécurité de l'équipement et s'ils comprennent les risques impliqués. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'équipement. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- **Cet équipement ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et par d'autres personnes très vulnérables incapables de réagir à la surchauffe.**
- **Le câble et le dispositif de commande de l'équipement peuvent provoquer des risques d'enchevêtrement, de strangulation, de trébuchement ou de piétinement s'ils sont mal installés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles électriques sont disposés de manière sûre.**
- **Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil ou s'il n'est pas utilisé.**
- **Examiner l'appareil fréquemment pour vérifier les signes d'usure ou de dommage. Si ces signes existent, si l'appareil a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, contactez un centre de service technique agréé avant de le rallumer.**
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, apportez l'appareil dans son intégralité à un centre de maintenance technique agréé pour le remplacement de l'unité de commande, afin d'éviter tous les risques.**
- **Cet équipement n'est pas conçu pour un usage médical dans les hôpitaux.**
- **⃠ NE PAS UTILISER s'il est humide.**



NE PAS INTRODUIRE DE BROCHES OU D'AIGUILLES.

FR

⃠ Lors de l'utilisation de l'appareil sur un laps de temps prolongé, NE PAS dépasser les niveaux de température indiqués pour une utilisation continue.
Si l'appareil est réglé et utilisé à une température supérieure à celle indiquée pour une utilisation continue sur un laps de temps prolongé, l'utilisateur peut souffrir de brûlures cutanées ou de lésions liées à la chaleur.

- **Lors du rangement de l'appareil, le laisser refroidir avant de le replier.**

AVERTISSEMENT ! NE PAS plisser l'équipement en plaçant des éléments dessus pendant le rangement.

AVERTISSEMENT! Suivre les indications des chapitres correspondants du présent manuel sur la façon d'utiliser, de nettoyer, d'entretenir ou de stocker l'appareil.

AVERTISSEMENT ! NE PAS laisser le coussin chauffant entrer en contact direct avec la peau.

- **L'utilisation de crèmes ou pommades combinée à la chaleur de l'appareil peut augmenter le risque de brûlures cutanées.**
- **Les personnes porteuses d'un pacemaker ne doivent PAS utiliser cet appareil.**
- **⃠ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds humides ou nus.**
- **⃠ NE PAS tirer le câble d'alimentation ou l'équipement lui-même pour débrancher la prise.**
- **⃠ NE PAS tirer ou soulever l'appareil par le câble d'alimentation.**
- **⃠ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.**
- **En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'équipement, l'éteindre et ne pas essayer de le modifier. Contacter un centre de service technique agréé pour les éventuelles réparations.**
- **Cet appareil ne doit pas entrer en contact avec l'eau, d'autres liquides, des vaporisateurs, de la vapeur. Pour toute opération de nettoyage et d'entretien,**

reportez-vous aux instructions du chapitre correspondant.

- **⃠ NE PAS utiliser cet appareil pour réchauffer des animaux.**
- **Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.**

UTILISATION



ATTENTION ! Ne pas couvrir la commande et ne pas l'appuyer sur le panneau chauffant pendant l'utilisation, afin d'éviter qu'elle ne surchauffe.

- Insérer le connecteur du dispositif de commande (5) dans le connecteur du coussin chauffant (6) pour connecter la commande au coussin chauffant.
- Insérer la fiche dans la prise secteur.
- Placer le coussin chauffant sur la partie du corps à réchauffer (FIG. A, FIG. B, FIG. C).

ALLUMAGE ET SÉLECTION DE LA BONNE TEMPÉRATURE

Le dispositif de commande peut être réglé aux niveaux de température suivants :

5: Température de pré-chauffage rapide
4-3-2: températures moyennes
1: température pour utilisation prolongée

- Allumer le coussin chauffant en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT (4). La température est automatiquement réglée au niveau 5, ainsi le voyant 5 (1) s'allumera sur le dispositif de commande.
- Pour chauffer rapidement le coussin, utilisez la température maximale 5. Vous pouvez ensuite régler un niveau de température inférieur, en fonction du degré de chaleur requis. Pour modifier la température, appuyez sur le sélecteur de température (3) jusqu'à ce que la LED (1) correspondant au niveau requis s'allume sur le dispositif de commande. Plus le numéro sélectionné est haut, plus la température est élevée.
- Si le coussin chauffant est utilisé pendant une période prolongée, ou lorsqu'il est probable que vous vous endormiez avec le coussin toujours allumé, utilisez le niveau de température 1.

ARRÊT AUTOMATIQUE

- Le coussin chauffant chauffera pendant 3 heures, puis il s'arrêtera automatiquement. Le voyant de veuille (2) s'allumera après les 3 heures de fonctionnement, pour indiquer que le produit s'est automatiquement éteint.
- Pour rallumer l'appareil, appuyant sur le sélecteur MARCHE/ARRÊT (4) deux fois et sélectionner la température souhaitée encore une fois.

ARRÊT

- Éteindre le coussin chauffant en appuyant sur le sélecteur ON/OFF (4) à la fin de l'utilisation.
- Retirer la fiche de la prise.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le coussin chauffant peuvent être lavés. Il convient de se référer aux symboles de lavage sur le produit et les étiquettes de la couverture pour connaître les instructions de lavage.



AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'appareil du secteur et séparer le dispositif de commande de la couverture chauffante avant le nettoyage ou de réaliser l'entretien.

AVANT LE LAVAGE

- Débrancher le câble de la commande de la prise de courant.
- Débrancher le connecteur du coussin chauffant (6) du connecteur du dispositif de commande (5).

LAVAGE DU COUSSIN CHAUFFANT



LAVAGE EN MACHINE

- Le coussin chauffant peut être lavé à la machine à laver à 30 °C avec un programme normal.
- Utiliser uniquement un cycle d'essorage lent. IL EST INTERDIT d'effectuer un cycle d'essorage supplémentaire.



SÉCHAGE EN TAMBOUR

- Le coussin chauffant peut être séché dans un sèche-linge à tambour sur cycle délicat, mais à la fin du cycle de séchage, il doit être séché à l'air pour le laisser sécher totalement.
- Retirer le coussin chauffant du sèche-linge à tambour à la fin du cycle de séchage et lui faire reprendre sa forme originale.
- Laisser le coussin chauffant sécher totalement à l'air libre avant de le réutiliser.

SÉCHAGE À L'AIR LIBRE

- Mettre le coussin chauffant à plat sur un étendoir à linge jusqu'au séchage complet.

AVERTISSEMENT ! Sécher l'appareil à plat sans utiliser de pinces à linge pour éviter de l'endommager. Laissez-le sécher, disposé à plat sur un séchoir et à l'abri de la lumière directe du soleil.

- NE PAS repasser le coussin chauffant.

CONSERVATION DU COUSSIN CHAUFFANT

Ranger cet équipement de la façon suivante lorsqu'il n'est pas utilisé :

- S'il a été lavé, attendre que le coussin chauffant soit bien sec.
- Pour une meilleure conservation, il est conseillé de replacer le coussin chauffant dans l'emballage fourni au moment de l'achat.
- Lors du rangement de l'appareil, le laisser refroidir avant de le replier.
- Stocker le coussin chauffant dans un endroit sec.

Examiner fréquemment l'équipement et son câble d'alimentation afin de vérifier les signes d'usure ou de dommages. Si ces signes apparaissent ou en cas de dysfonctionnement, contacter un centre de service technique agréé.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Ce chapitre fait état des problèmes les plus communs relatifs à l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent être réglés grâce aux informations suivantes, contacter le centre d'assistance agréé.

Problème	Solution
Les voyants sur le dispositif de commande ne s'allument pas.	Vérifier que la fiche du dispositif de commande est totalement branchée dans la prise. Si les voyants restent éteints, enlever la fiche du dispositif de commande de la prise et renvoyer la sous-couverture chauffante à un centre de maintenance technique agréé.
Le témoin d'avertissement bleu clignote.	Couper le dispositif de commande et débrancher la prise. Vérifier que le connecteur du dispositif de commande (6) est totalement inséré dans le connecteur de la couverture (5) et réinsérer la fiche dans la prise. Si le voyant de veille continue à clignoter, remettre la couverture à un centre d'assistance technique agréé.

Le voyant de température 1 (1) clignote.	Renvoyer la couverture à un centre d'assistance technique agréé pour qu'elle y soit contrôlée.
Le produit a été utilisé de manière incorrecte ou est endommagé.	
Le câble d'alimentation ou tout autre câble interne est endommagé.	
Le dispositif de commande est endommagé.	
Il y a des trous ou des déchirures dans le tissu ou des plis tenaces qui ne partent pas.	

MISE AU REBUT

L'emballage de l'appareil est réalisé en matériaux recyclables. Jeter l'emballage conformément aux normes de protection de l'environnement.

Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres appropriés de tri sélectif des déchets électriques et électroniques. Alternativement, au lieu de s'occuper de la mise au rebut, l'utilisateur peut céder l'équipement au détaillant lors de l'achat d'un neuf. L'utilisateur peut remettre des produits électroniques mesurant moins de 25 cm aux distributeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m^2 gratuitement et sans obligation d'achat. Un tri des déchets correct avant l'envoi de l'équipement qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement et à la mise au rebut, d'une manière qui respecte l'environnement, contribue à éviter des impacts négatifs sur l'environnement et sur la santé et il permet de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage du matériau de l'équipement.





SUPPORT ET GARANTIE

L'équipement est garanti deux ans à partir de sa date d'achat. La période de garantie débute à la date indiquée sur le reçu/la facture (si elle est clairement lisible), sauf si l'acheteur peut démontrer qu'il a été fourni à une date ultérieure. En cas de défaut du produit antérieur à la date de livraison, la réparation ou le remplacement gratuit de l'équipement est garanti, à moins que l'une des deux solutions ne s'avère être disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur est prié de communiquer la non-conformité à un centre d'assistance agréé dans un délai de deux mois à compter de la découverte du défaut.

La garantie ne couvre pas toutes les pièces qui se sont avérées défectueuses, à cause des événements suivants :

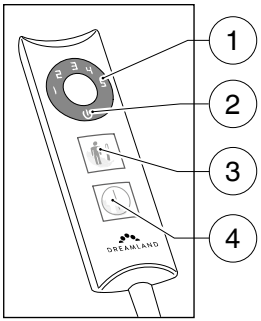
- **a.** des dommages pendant le transport ou des chutes accidentelles,
- **b.** une installation incorrecte ou un système électrique inadapté,
- **c.** des réparations ou modifications réalisées par un personnel non autorisé,
- **d.** un entretien et un nettoyage insuffisants ou incorrects,
- **e.** des produits et/ou des parties de produits soumis à l'usure et/ou des consommables, y compris un temps de fonctionnement réduit des batteries (le cas échéant) en raison de l'utilisation ou de l'âge,
- **f.** le non-respect des instructions de fonctionnement de l'appareil, une utilisation négligente ou imprudente,
- **g.** un câble torsadé et/ou excessivement plié,
- **h.** un câble tiré ou déchiré,
- **i.** un panneau chauffant plié pendant l'utilisation, froissé et/ou déchiré,
- **j.** un lavage incorrect (par exemple essorage, torsion, avec dispositif de commande activé, etc.),
- **k.** des signes évidents de brûlure par des agents externes (cigarette, etc…),
- **l.** un repli sur soi.

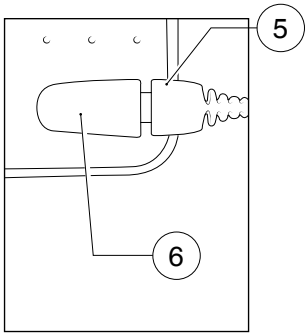
La liste ci-dessus est fournie à simple titre d'exemple, et n'est pas exhaustive, puisque cette garantie ne s'applique pas aux éventuelles circonstances qui ne peuvent être reliées aux défauts de fabrication de l'appareil. La garantie est également exclue en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil et d'utilisation professionnelle. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages qui peuvent être causés directement ou indirectement aux personnes, aux biens ou aux animaux domestiques suite au non-respect de toutes les instructions indiquées dans le « manuel d'instructions et d'avertissements » concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
Cela ne s'applique pas aux actions de garantie contractuelle du vendeur.

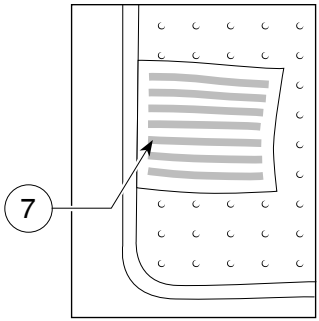
Mode d'entretien
L'appareil ne peut être réparé que par un centre de service agréé. Si l'appareil défectueux est sous garantie, il doit être envoyé au centre de service accompagné d'un document fiscal attestant la date de vente ou de livraison.

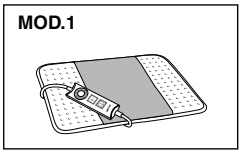
GIDS MET AFBEELDINGEN

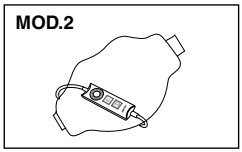
NL

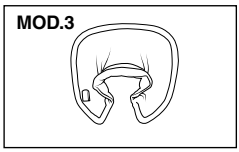


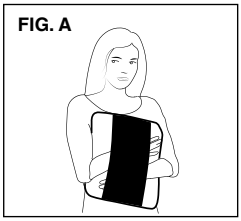


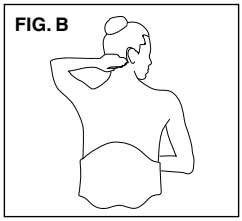


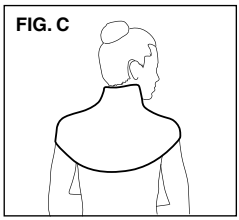












BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Temperatuurleds
2. Stand-by led
3. Keuzeschakelaar van de temperatuur
4. AAN/UIT-keuzeschakelaar
5. Connector van regeleenheid
6. Connector van verwarmingskussen
7. Etiket van product

TECHNISCHE GEGEVENS

TYPE R6705 220-240 V 50/60 Hz 110 W	**TYPE R6719 220-240 V 50/60 Hz 110 W**	**TYPE R6707 220-240 V 50/60 Hz 110 W**

Geachte klant, wij danken u voor het kiezen van ons product. We zijn er zeker van dat u de kwaliteit en de betrouwbaarheid ervan zal waarderen, aangezien het is ontworpen en gefabriceerd met de tevredenheid van de klant als doel. Deze gebruiksaanwijzingen voldoen aan de Europese norm EN 82079.

INHOUDSOPGAVE

Gids met afbeeldingen **pagina 21**
Beschrijving van het apparaat **pagina 21**
Technische gegevens **pagina 21**
Symbolen **pagina 22**
Belangrijke aanwijzingen **pagina 23**
Gebruik **pagina 26**
Reiniging en onderhoud **pagina 27**
Het verwarmingskussen opbergen **pagina 28**
Problemen en oplossingen **pagina 28**
Afdanken **pagina 29**
Ondersteuning en garantie **pagina 29**

SYMBOLEN

	*Beschermingsklasse II*		*Verboden*
	*Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door*		*Belangrijke opmerking*
	*Waarschuwing*		*Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3*
	*Steek er geen spelden of naalden in*		*Bleek niet*
	*Was aan 30°C*		*Laat niet chemisch reinigen*
	*Drogen in de droogtrommel op een programma met matige temperatuur*		*Strijk niet*
	*Bedek de regeleenheid niet, en laat ze tijdens het gebruik niet op het hete paneel staan.*		

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN. BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK.

NL

WAARSCHUWING! Aanwijzingen en waarschuwingen voor veilig gebruik.



Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door alvorens het apparaat te gebruiken, vooral de opmerkingen inzake veiligheid en de waarschuwingen, waaraan moet worden voldaan. Bewaar de handleiding samen met de gids met afbeeldingen voor latere raadpleging. Als u het apparaat aan een andere gebruiker overdraagt, zorg er dan voor dat u ook dit document overhandigt.

ⓘ **OPMERKING: Als een deel van deze handleiding moeilijk te begrijpen zou zijn of als u twijfels heeft, neem dan contact op met het bedrijf op het adres dat op de laatste pagina staat alvorens het apparaat te gebruiken.**

ⓘ **OPMERKING: Personen met een visuele beperking kunnen deze gebruiksaanwijzingen in digitale vorm raadplegen op de website www.tenactagroup.com**

- **Controleer na het uitpakken of het apparaat intact is, of alle onderdelen er zijn zoals getoond in de gids met afbeeldingen en of er tekenen van schade zijn. Gebruik het apparaat niet in geval van twijfel en neem contact op met een bevoegd servicecentrum.**

WAARSCHUWING! Gevaar van verstikking.

Kinderen mogen niet met de verpakking spelen. Houd de plastic zak buiten het bereik van kinderen.

- **Dit apparaat dient enkel gebruikt te worden voor het doel waarvoor het is ontworpen, namelijk als verwarmingskussen voor huiselijk gebruik. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet in overeenstemming met het bedoelde gebruik en bijgevolg gevaarlijk.**
- **Alvorens het apparaat aan te sluiten op het stroomnet controleert u of de spanning en de frequentie aangegeven in de technische gegevens**

van het apparaat overeenkomen met die van het stroomnet. De waarden vindt u op het apparaat of op de stroomvoorzieningseenheid, indien aanwezig (zie gids met afbeeldingen).

- Dit apparaat kan automatisch werken op een frequentie van 50Hz of 60Hz.
- Dit apparaat dient enkel gebruikt te worden met het type verwijderbare regeleenheid dat staat aangeduid op het apparaat.



Kinderen jonger dan drie mogen dit apparaat niet gebruiken aangezien ze niet in staat zijn om te reageren op oververhitting.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen ouder dan 3 en jonger dan 8 die onder toezicht staan en als de regeleenheid op de minimumtemperatuur is ingesteld (Temperatuur 1).
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen die ongevoelig zijn voor warmte en andere kwetsbare personen die niet in staat zijn om te reageren op oververhitting.
- Het snoer en de regeleenheid van het apparaat kunnen gevaar van verstrikking, wurging, struikelen veroorzaken of er kan op getrapt worden als ze niet correct worden neergelegd. De gebruiker dient ervoor te zorgen dat snoeren op een veilige wijze worden neergelegd.
- Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet alvorens het te reinigen of onderhoud uit te voeren en wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Controleer het apparaat vaak op tekens van slijtage of beschadiging. Als u tekens daarvan vaststelt, als het apparaat op de verkeerde wijze wordt gebruikt of niet werkt, neem dan contact op met een bevoegd technisch servicecentrum alvorens het opnieuw in te schakelen.
- Als het snoer beschadigd is, brengt u het gehele apparaat naar

een bevoegd technisch servicecentrum voor de vervanging van de regeleenheid zodat u alle risico's voorkomt.

- **Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.**
- **⃠ Gebruik het NIET als het nat is.**



STEEK ER GEEN SPELDEN OF NAALDEN IN.



⃠ Overschrijd bij langdurig gebruik van het apparaat de aangegeven temperaturen voor continu gebruik NIET. Als het apparaat wordt gebruikt met het commando op een hogere temperatuur dan aangegeven voor langdurig continu gebruik, kan de gebruiker brandwonden of een hitteberoerte oplopen.

- **Als u het apparaat opbergt, laat het dan afkoelen voordat u het opvouwt.**



WAARSCHUWING! Kreukel het apparaat NIET door er voorwerpen op te plaatsen tijdens het opbergen.



WAARSCHUWING! Volg de aanwijzingen in de betreffende hoofdstukken van deze handleiding over de wijze waarop het apparaat moet worden gebruikt, gereinigd, onderhouden en opgeborgen.



LET OP! Breng het warmtekussen NIET in direct contact met de huid aan.

- **Het gebruik van crèmes of zalven in combinatie met de hitte van het apparaat kan de kans op huidverbranding verhogen.**
- **Personen met een pacemaker dienen dit apparaat NIET te gebruiken.**
- **⃠ Gebruik het apparaat NIET als uw handen nat of uw voeten vochtig zijn of als u blootvoets bent .**
- **⃠ Trek NIET aan het snoer of het apparaat om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.**
- **⃠ Trek NIET aan het apparaat of hef het niet met het snoer.**
- **⃠ Stel het apparaat NIET bloot aan vocht, het weer (regen, zon,**

enz.) of extreme temperaturen.

- **Als het apparaat defect is of slecht werkt, schakel het dan uit en sleutel er niet aan. Neem contact op met een bevoegd technisch servicecentrum voor reparaties.**
- **Dit apparaat mag niet in contact komen met water, andere vloeistoffen, sprays, stoom. Voor reiniging en onderhoud raadpleegt u de aanwijzingen in het betreffende hoofdstuk.**
- **⃠ Gebruik dit apparaat NIET om dieren warm te houden.**
- **Zie de buitenste verpakking voor de kenmerken van het apparaat.**

GEBRUIK



WAARSCHUWING! Bedek de regeleenheid niet, en laat ze tijdens het gebruik niet op het hete paneel staan om oververhitting te voorkomen.

- Duw de connector van de regeleenheid (5) in de connector van het verwarmingskussen (6) om de regeleenheid te verbinden met het verwarmingskussen.
- Duw de stekker in het stopcontact van het stroomnet.
- Plaats het verwarmingskussen op het lichaamsgedeelte dat u wenst te verwarmen (FIG. A, FIG. B, FIG. C).

INSCHAKELING EN KEUZE VAN TEMPERATUUR

De regeling kan op de volgende temperatuurniveaus worden ingesteld:

5: snelle voorverwarmingstemperatuur
4-3-2: gemiddelde temperaturen
1: temperatuur voor langdurig gebruik

- Schakel het warmtekussen in door op de AAN / UIT-knop te drukken (4). De temperatuur wordt automatisch ingesteld op niveau 5 en LED 5 (1) gaat branden op het commando.
- Gebruik de maximale temperatuur 5 om het warmtekussen snel op te warmen. Afhankelijk van de gewenste warmte kan nadien een lager temperatuurniveau worden ingesteld. Om de temperatuur te wijzigen, drukt u op de temperatuurkeuzeknop (3) om het gewenste niveau te kiezen, totdat de bijbehorende LED (1) op het commando gaat branden. Hoe hoger het geselecteerde nummer, hoe hoger de temperatuur.
- Als het warmtekussen voor lange tijd wordt gebruikt, of als het bijvoorbeeld waarschijnlijk is dat u in slaap kunt vallen met het apparaat aan, gebruik

dan temperatuurniveau 1.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

- Het verwarmingskussen zorgt voor een warmtebehandeling van 3 uren, daarna wordt het automatisch uitgeschakeld. De stand-by led (2) licht op na 3 uren werking om aan te geven dat het product automatisch werd uitgeschakeld.
- Schakel het apparaat terug in door twee maal op de AAN/UIT-keuzeschakelaar (4) te drukken en selecteer de gewenste temperatuur opnieuw.

UITSCHAKELEN

- Schakel het verwarmingskussen uit door op de AAN/UIT-keuzeschakelaar (4) te drukken wanneer u het niet langer gebruikt.
- Trek de stekker uit het stopcontact van het stroomnet.

REINIGING EN ONDERHOUD

Het warmtekussen zijn wasbaar. Controleer het label van de wassymbolen op het warmtekussen en op de hoes voor een goede wasbeurt.

WAARSCHUWING! Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet en koppel de regeleenheidconnector los van het apparaat alvorens het te reinigen of onderhoud uit te voeren.

VÓÓR HET WASSEN

- Haal de stroomkabel uit het stopcontact.
- Koppel de connector van het verwarmingskussen (6) los van de connector van de regeleenheid (5).

HET WARMTEKUSSEN WASSEN

WASSEN IN DE WASMACHINE

- Het verwarmingskussen kan in de wasmachine gewassen worden aan 30°C met een normale cyclus.
- Gebruik enkel de delicate centrifugecyclus. Voer GEEN extra centrifugecyclus uit.

DROGEN IN DE DROOGTROMMEL

- Het warmtekussen kan in de droger worden gedroogd met een delicaat programma op een gematigde temperatuur, maar aan het einde van de droogcyclus moet het in de lucht worden uitgespreid om het volledig te laten drogen.

- Haal het warmtekussen uit de droger aan het einde van de droogcyclus en breng het weer in vorm door het terug naar de oorspronkelijke grootte te brengen.
- Droog het warmtekussen vervolgens voor gebruik volledig in de lucht.

DROGEN AAN DE LUCHT

- Leg het verwarmingskussen plat op een wasrek totdat het helemaal droog is.



WAARSCHUWING! Droog het apparaat plat zonder wasknijpers om het niet te beschadigen. Leg het plat op een wasrek, niet in direct zonlicht, en laat het drogen.

-  Strijk het verwarmingskussen niet.

HET VERWARMINGSKUSSEN OPBERGEN

Berg dit apparaat als volgt op wanneer het niet wordt gebruikt:

- Wacht tot het verwarmingskussen helemaal droog is als u het eerst wast.
- Het is raadzaam om het verwarmingskussen in de verpakking van de aankoop te leggen om het beter op te bergen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opvouwt en opbergt.
- Berg het verwarmingskussen op een droge plek op.

Inspecteer het apparaat en het snoer vaak op tekens van slijtage of beschadiging. Als er zulke tekens zijn of als het slecht werkt, neem dan contact op met een bevoegd technisch servicecentrum.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

In dit hoofdstuk worden de meest voorkomende problemen bij het gebruik van het apparaat vermeld. Als u de problemen met de volgende informatie niet kunt oplossen, neem dan contact op met het geautoriseerde servicecentrum.

Probleem	Oplossing
De leds van het commando gaan niet aan.	Controleer of de stekker van het commando volledig in het stopcontact zit. Als de leds uit blijven, trek dan de stekker uit het stopcontact en breng het warmtekussen terug naar een erkend technisch assistentiecentrum.

Het blauwe lampje knippert.	Schakel het commando uit en trek de stekker uit het stopcontact. Controleer of de connector van het commando (5) volledig in de connector van het warmtekussen (6) is gestoken en steek de stekker weer in het stopcontact. Als de stand-by-LED blijft knipperen, breng het warmtekussen dan naar een erkend technisch assistentiecentrum.
De temperatuur-led 1 (1) knippert.	Breng het warmtekussen voor controle naar een erkend technisch servicecentrum.
Het product is niet op de juiste manier gebruikt of is beschadigd.	
Het netsnoer of een andere interne draad is beschadigd.	
Het commando is beschadigd.	
Er zitten gaten of scheuren in de stof of gemarkeerde vouwen die niet weggaan.	

AFDANKEN

De verpakking van het apparaat is gemaakt van recycleerbaar materialen. Gooi de verpakking weg in overeenstemming met de milieubeschermingsverordeningen.

Krachtens Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) geeft het symbool van de doorgekruiste afvalbak op het apparaat of op de verpakking ervan aan dat het apparaat apart dient te worden afgevoerd en niet samen met het andere afval aan het einde van de nuttige levensduur. De gebruiker dient bijgevolg het apparaat naar een geschikt recyclingscentrum voor elektrische en elektronische apparatuur te brengen. Of anders kan de gebruiker, in plaats van het apparaat af te danken, het teruggeven aan de winkelier wanneer hij een nieuw equivalent apparaat koop. De gebruiker kan elektronische producten kleiner dan 25 cm teruggeven aan verkopers van elektronische producten die een verkoopruimte hebben van tenminste 400 m2, kosteloos en zonder verplichting tot aankoop. Adequate afvalsortering alvorens de niet langer gebruikte apparatuur af te voeren voor recycling, verwerking en afdanking op een milieuvriendelijke wijze draagt bij tot het voorkomen van negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen van de apparatuur.

ONDERSTEUNING EN GARANTIE

Het apparaat heeft een garantie voor twee jaar vanaf de datum van levering. De garantieperiode start op de datum aangeduid op de kwijting/factuur (mits het goed leesbaar is), behalve als de koper kan bewijzen dat de levering later

plaatsvond. In geval van een defect van het product dat vóór de datum van levering bestond, valt de reparatie of de vervanging kosteloos onder de garantie, behalve als een van de twee corrigerende maatregelen onevenredig is ten opzichte van de andere. De koper wordt verzocht om het ontbreken van conformiteit te melden aan een bevoegd servicecentrum binnen twee maanden vanaf de vaststelling van het defect.

De garantie dekt de delen niet die defect zijn als gevolg van het volgende:

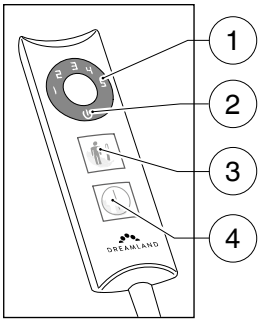
- **a.** schade door transport of onopzettelijk vallen,
- **b.** onjuiste installatie of ongeschikte elektrische installatie,
- **c.** reparaties of wijzigingen uitgevoerd door onbevoegd personeel,
- **d.** onvoldoende of oneigenlijk onderhoud en reiniging,
- **e.** producten en/of productonderdelen onderhevig aan slijtage en/of verbruiksgoederen, met inbegrip van de korte bedrijfstijd van de batterijen (indien geïnstalleerd) te wijten aan gebruik of leeftijd,
- **f.** het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen van het apparaat, achteloos of slordig gebruik,
- **g.** overmatig ineengedraaid of geplooid snoer,
- **h.** snoer waaraan getrokken is of dat gescheurd is,
- **i.** verwarmingspaneel geplooid tijdens gebruik, gekreukeld en/of gescheurd,
- **j.** onjuist wassen (bijv. centrifugeren, wringen, met ingeschakelde regeleenheid, enz.),
- **k.** duidelijke brandplekken door externe oorzaken (sigaretten, enz.),
- **l.** strak opgevouwen.

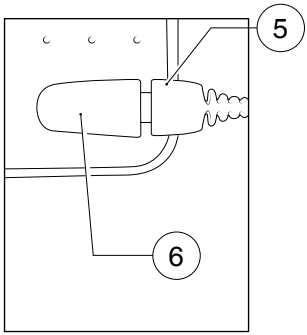
De bovenstaande lijst bevat enkel voorbeelden en is niet compleet, aangezien deze garantie niet van toepassing is op omstandigheden die niet kunnen worden toegeschreven aan fabrieksdefecten van het apparaat. De garantie is ook niet van toepassing in geval van oneigenlijk gebruik van het apparaat en in geval van professioneel gebruik. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade rechtstreeks of onrechtstreeks toegebracht aan personen, eigendommen of huisdieren als gevolg van het niet in acht nemen van alle aanwijzingen aangegeven in de “Handleiding met aanwijzingen en waarschuwingen” betreffende installatie, gebruik en onderhoud.
Dit is niet van toepassing op de contractuele eisen in vrijwaring van de verkoper.

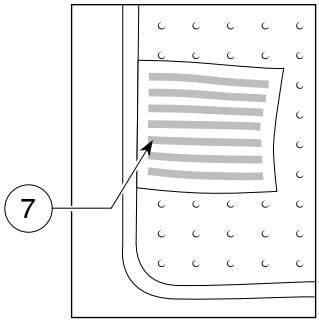
Service
Het apparaat dient enkel te worden gerepareerd door een bevoegd servicecentrum. Als een defect apparaat door de garantie gedekt wordt, dient het opgestuurd te worden naar het servicecentrum samen met een bewijs van aankoop dat de datum van aankoop of levering aangeeft.

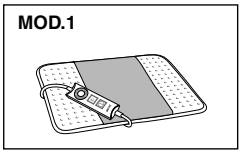
BEBILDERTER LEITFADEN

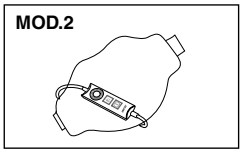
DE

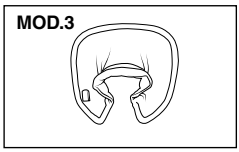


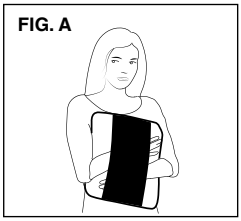


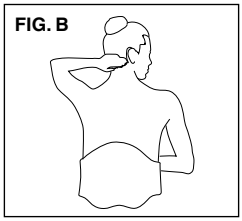


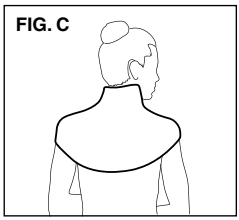












BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Temperatur-LEDs
2. Standby-LED
3. Temperaturwähler
4. EIN/AUS Wähler
5. Stecker der Steuereinheit
6. Stecker des Heizkissens
7. Produktetikett

TECHNISCHE DATEN

TYPE R6705 220-240 V 50/60 Hz 110 W	**TYPE R6719 220-240 V 50/60 Hz 110 W**	**TYPE R6707 220-240 V 50/60 Hz 110 W**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind gewiss, dass Sie seine Qualität und Zuverlässigkeit schätzen werden, da für uns bei seiner Planung und Herstellung die Kundenzufriedenheit an erster Stelle stand. Diese Bedienungsanleitung entspricht der Europäischen Norm EN 82079.

INHALT

Bebilderter Leitfaden **Seite 31**
Beschreibung des Geräts **Seite 31**
Technische Daten **Seite 31**
Symbole **Seite 32**
Wichtige Hinweise **Seite 33**
Gebrauch **Seite 36**
Reinigung und Pflege **Seite 37**
Lagerung des Heizkissens **Seite 38**
Probleme und Lösungen **Seite 38**
Entsorgung **Seite 39**
Kundendienst und Garantie **Seite 40**

SYMBOLE

Gerät der Klasse II	*Verbot*
Lesen Sie die Bedienungsanleitung	*Informationen*
Warnung	*Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet*
Keine Stecknadeln einstecken	*Nicht bleichen*
Bei 30 °C waschen	*Nicht chemisch reinigen*
Beim Trocknen im Trockner ein Programm mit mittlerer Temperatur verwenden	*Nicht bügeln*
Die Steuerung nicht abdecken und sie während des Gebrauchs nicht am erhitzten Paneel ablegen.	

WICHTIGE HINWEISE.
FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

DE

WARNUNG! Anleitungen und Hinweise für einen sicheren Gebrauch des Geräts.



Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam die Bedienungsanleitung und insbesondere Hinweise, Warnhinweise und Sicherheitshinweise und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem bebilderten Leitfaden zum zukünftigen Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte, ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.

ⓘ **HINWEIS: Sollte ein Teil dieses Handbuchs schwer verständlich sein oder Zweifel aufkommen, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite angegebenen Adresse, bevor Sie das Gerät benutzen.**

ⓘ **HINWEIS: Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Internetseite www.tenactagroup.com konsultieren**

- **Vergewissern Sie sich, nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung entnommen haben, dass dieses unversehrt und vollständig ist, wie im bebilderten Leitfaden gezeigt, sowie keine Schäden aufweist. Im Zweifelsfall gebrauchen Sie das Gerät nicht, sondern nehmen Sie Kontakt mit einer autorisierten Servicestelle auf.**

WARNUNG! Erstickungsgefahr.
Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Den Plastikbeutel von Kindern fernhalten.

- **Dieses Gerät darf für den Zweck eingesetzt werden, für den es geplant wurde, das heißt als Pad im Haushalt. Jede sonstige Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und daher als gefährlich erachtet.**
- **Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz kontrollieren, dass die in den technischen Daten des Geräts angeführte Spannung und Frequenz jener des vorhandenen Versorgungsnetzes entspricht. Die technischen**

Daten sind am Gerät und am Netzteil, falls vorhanden, zu finden (siehe bebilderter Leitfaden).

- **Dieses Gerät arbeitet automatisch mit einer Frequenz von 50 Hz oder 60 Hz.**
- **Dieses Gerät darf nur mit den Typen der abnehmbaren Steuereinheit verwendet werden, die auf dem Gerät gekennzeichnet sind.**



Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht auf Überhitzung reagieren können.

- **Dieses Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht und mit der Kontrolle immer auf die Mindesttemperatur eingestellt werden (Temperatur 1).**
- **Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder notwendiger Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begreifen. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die durch den Benutzer auszuführende Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**
- **Dieses Gerät darf nicht von wärmeunempfindlichen Personen und anderen sehr gefährdeten Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren können, benutzt werden.**
- **Die Kabel- und Steuereinheit des Geräts kann bei nicht sachgemäßer Anordnung Risiken des Verhakens, Strangulierens, Stolperns oder Tretens verursachen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Stromkabel sicher angeordnet sind.**
- **Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, bevor es gereinigt oder gewartet wird oder wenn es nicht benutzt wird.**
- **Untersuchen Sie das Gerät häufig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Wenn solche Zeichen vorhanden sind, wenn das Gerät falsch verwendet wurde oder nicht funktioniert, wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum, bevor Sie es wieder einschalten.**
- **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das gesamte Gerät zum Austausch der Steuereinheit zu einem autorisierten technischen Kundendienst, um alle Risiken zu vermeiden.**

- **Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Einsatz in Krankenhäusern vorgesehen.**
- **⃠ NICHT verwenden, wenn sie nass ist.**



KEINE STECKNADELN ODER NADELN EINSTECKEN.

⃠ Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum betreiben, die Temperaturstufen NICHT überschreiten, die für den Dauergebrauch festgelegt wurden.
Wenn das Gerät auf eine höhere Temperatur eingestellt und mit dieser über einen längeren Zeitraum verwendet wird, als für Dauergebrauch angegeben, kann der Benutzer Hautverbrennungen oder hitzebedingte Verletzungen erleiden.

- **Lassen Sie das Gerät vor dem Falten abkühlen.**

WARNUNG! Falten Sie das Gerät NICHT, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf legen.

WARNUNG! Befolgen Sie die Angaben in den entsprechenden Kapiteln dieser Anleitung für die Verwendung, Reinigung, Pflege oder Lagerung des Geräts.

WARNUNG! Das Heizkissen DARF NICHT in direkten Kontakt mit der Haut kommen.

- **Die Verwendung von Cremen oder Salben in Kombination mit der Wärme des Geräts kann die Gefahr von Hautverbrennungen erhöhen.**
- **Personen mit einem Herzschrittmacher dürfen dieses Gerät NICHT benutzen.**
- **⃠ Das Gerät NICHT mit feuchten Händen oder Füßen oder barfuß benutzen.**
- **⃠ NICHT am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**
- **⃠ Das Gerät NICHT am Netzkabel ziehen oder hochheben.**
- **⃠ Das Gerät NICHT der Feuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen.**
- **Bei einem Defekt oder einer Funktionsstörung das Gerät ausschalten und nicht daran manipulieren. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur**

nur an die autorisierten technischen Servicestellen.

- **Dieses Gerät darf nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten, Sprays oder Dampf in Berührung kommen. Für Reinigung und Pflege ist ausschließlich der entsprechende Absatz in dieser Anleitung zu beachten.**
- **⃠ Verwenden Sie dieses Gerät NICHT zum Wärmen von Tieren.**
- **Die Eigenschaften des Geräts sind auf der äußeren Verpackung angegeben.**

GEBRAUCH



WARNUNG! Die Steuerung nicht abdecken und sie während des Gebrauchs nicht am erhitzten Paneel ablegen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

- Stecken Sie den Stecker der Steuereinheit (5) in den Stecker des Heizkissens (6) ein, um die Steuereinheit mit dem Heizkissen zu verbinden.
- Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose ein.
- Platzieren Sie das Heizkissen auf dem Körperteil, der erwärmt werden soll (FIG. A, FIG. B, FIG. C).

EINSCHALTEN UND AUSWÄHLEN DER RICHTIGEN TEMPERATUR

Die Steuereinheit kann auf folgende Temperaturstufen eingestellt werden:

5: Temperatur für schnelles Vorheizen
4-3-2: Durchschnittstemperaturen
1: Temperatur für den Dauergebrauch

- Schalten Sie das Heizkissen durch Drücken der EIN-/AUS-Taste (4) ein. Die Temperatur wird automatische auf Stufte 5 eingestellt, daher leuchtet LED 5 (1) auf der Steuereinheit auf.
- Verwenden Sie zum schnellen Aufheizen des Heizkissens die Höchsttemperatur 5. Sie können dann abhängig vom erforderlichen Wärmegrad eine niedrigere Temperaturstufe einstellen. Drücken Sie zum Verändern der Temperatur den Temperaturwähler (3) bis die LED (1), die der gewünschten Stufe entspricht, auf der Steuereinheit aufleuchtet. Je höher die ausgewählte Zahl, desto höher ist die Temperatur.
- Wenn Sie das Heizkissen längere Zeit verwenden oder es wahrscheinlich ist, dass Sie bei eingeschaltetem Heizkissen einschlafen, verwenden Sie Temperaturstufe 1.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

- Das Heizkissen bietet eine 3-stündige Wärmebehandlung, danach schaltet es sich automatisch aus. Die Standby-LED (2) leuchtet nach 3 Stunden Betrieb auf, um anzuzeigen, dass sich das Gerät automatisch ausgeschaltet hat.
- Zum Wiedereinschalten des Geräts drücken Sie zweimal den EIN/AUS-Wähler (4) und wählen erneut die gewünschte Temperatur aus.

AUSSCHALTEN

- Schalten Sie das Heizkissen durch Drücken des EIN/AUS-Wählers (4) aus, wenn es nicht mehr verwendet wird.
- Ziehen Sie den Stecker von der Netzsteckdose ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

Das Heizkissen sind waschbar. Beachten Sie die Pflegesymbole auf den Etiketten von Produkt und Hülle für die Waschanweisungen.

WARNUNG! Vor der Reinigung oder Pflege stets den Stecker von der Netzsteckdose abziehen und den Stecker der Steuereinheit vom Gerät trennen.

VOR DEM WASCHEN

- Ziehen Sie das Stromkabel von der Steckdose ab.
- Trennen Sie den Stecker des Heizkissens (6) vom Stecker der Steuereinheit (5).

WASCHEN DES HEIZKISSENS

30 MASCHINENWÄSCHE

- Das Heizkissen kann bei 30 °C mit einem normalen Programm in der Maschine gewaschen werden.
- Verwenden Sie nur den Schonschleudergang. Führen Sie KEINEN zusätzlichen Schleudergang aus.

TROCKNEN IM TROCKNER

- Das Heizkissen kann im Trockner mit einem Programm für empfindliche Wäsche getrocknet werden. Am Ende des Trocknungsprogramms muss es jedoch luftgetrocknet werden, damit es vollständig trocknen kann.
- Entnehmen Sie das Heizkissen am Ende des Trocknungsprogramms aus dem Trockner und ziehen Sie es wieder in seine ursprüngliche Form.
- Lassen Sie das Heizkissen vollständig an der Luft fertigtrocknen, bevor Sie

dieses erneut verwenden.

TROCKNEN AN DER LUFT

- Legen Sie das Heizkissen flach auf einen Wäscheständer, bis es vollständig trocken ist.



WARNUNG! Trocknen Sie das Gerät flach, ohne Verwendung von Klammern, um seine Beschädigung zu vermeiden. Lassen Sie es flach auf einem Wäscheständer ausgebreitet trocknen, allerdings nicht im direkten Sonnenlicht.

-  Das Heizkissen NICHT bügeln.

LAGERUNG DES HEIZKISSENS

Lagern Sie dieses Gerät folgendermaßen, wenn Sie es nicht verwenden:

- Warten Sie, bis das Heizkissen vollständig trocken ist, wenn es zuvor gewaschen wurde.
- Es wird empfohlen, das Heizkissen zur besseren Aufbewahrung in die beim Kauf erhaltene Verpackung zu legen.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Falten abkühlen.
- Verwahren Sie das Heizkissen an einem trockenen Platz.

Untersuchen Sie das Gerät und das Netzkabel häufig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Wenn solche Zeichen vorhanden sind oder im Falle einer Fehlfunktion, wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Dieses Kapitel beschreibt die häufigsten Probleme, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können. Wenn die Probleme mit den folgenden Informationen nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an die autorisierte Servicestelle.

Problem	Lösung
Die LEDs auf der Steuereinheit leuchten nicht auf.	Kontrollieren Sie, dass der Stecker der Steuereinheit ganz die Steckdose eingesteckt ist. Wenn die LEDs ausgeschaltet bleiben, ziehen Sie den Stecker der Steuereinheit aus der Steckdose und bringen das Wärmeunterbett zu einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum.

Die blaue Warnleuchte blinkt.	Schalten Sie die Steuereinheit aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Kontrollieren Sie, ob der Stecker der Steuereinheit (6) vollständig im Stecker des Heizkissens (5) eingesteckt ist und stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose. Wenn die Standby-LED weiterblinkt, bringen Sie das Heizkissen zu einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum.
Temperatur-LED 1 (1) blinkt.	Lassen Sie das Heizkissen von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum kontrollieren.
Das Produkt wurde unrichtig verwendet oder ist beschädigt.	
Das Netzkabel oder ein anderes innenliegendes Kabel ist beschädigt.	
Die Steuereinheit ist beschädigt.	
Der Stoff hat Löcher oder Risse oder hartnäckige Falten, die sich nicht glätten lassen.	

ENTSORGUNG

Die Verpackung des Produktes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Die Verpackung entsprechend den Umweltschutzbestimmungen entsorgen.

Gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden muss. Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende der Lebensdauer entsprechenden Abfallsammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle übergeben. Alternativ dazu kann das Gerät, das entsorgt werden soll, dem Händler bei Erwerb eines neuen gleichwertigen Produktes übergeben werden. Bei Händlern von Elektronikprodukten mit Verkaufsflächen von mindestens 400 m2 ist es überdies möglich, elektronische Produkte mit einer Größe von weniger als 25 cm, die entsorgt werden müssen, ohne Kaufzwang kostenfrei abzugeben. Eine ordnungsgemäße Abfalltrennung des Altgeräts vor dem Versand für Recycling, Verarbeitung und Entsorgung auf umweltschonende Weise trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling des Materials des Geräts.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum Gewährleistung geboten. Die Gewährleistungsfrist beginnt ab dem auf der Rechnung angegebenen Datum (sofern deutlich lesbar), es sei denn, der Käufer kann nachweisen, dass das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt geliefert wurde. Bei einem Produktfehler, der vor dem Liefertermin bestand, ist die Reparatur oder der Austausch ohne Kosten garantiert, es sei denn, eine der beiden Abhilfemaßnahmen ist unverhältnismäßig zu der anderen. Der Käufer muss innerhalb von zwei Monaten nach Entdeckung des Defekts die mangelnde Konformität einer autorisierten Servicestelle melden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf alle Teile, die aufgrund der folgenden Bedingungen fehlerhaft sind:

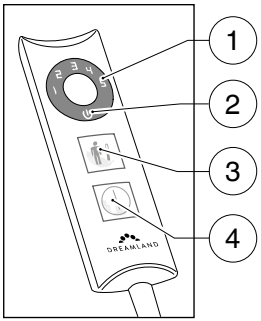
- **a.** Transportschäden oder Schäden durch zufälliges Herunterfallen,
- **b.** falsche Installation oder unzureichende elektrische Anlage,
- **c.** Reparaturen oder Änderungen durch nicht befugtes Personal,
- **d.** mangelnde oder unrichtige Pflege und Reinigung,
- **e.** Produkte und/oder Produktteile, die einem Verschleiß und/oder Verbrauchsmaterial unterliegen, einschließlich der reduzierten Betriebszeit der Batterien (falls installiert) aufgrund der Verwendung oder des Alters,
- **f.** Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch,
- **g.** verdrehtes und/oder zu stark geknicktes Kabel,
- **h.** gezogenes oder gerissenes Kabel,
- **i.** während des Gebrauchs gebogene, gefaltete und/oder gerissene Heizplatte,
- **j.** unrichtiges Waschen (z. B. Schleudern, Auswringen, mit aktivierter Steuereinheit usw.),
- **k.** offensichtliche Brandflecken von externen Quellen (Zigaretten usw.),
- **l.** zusammengeschlagen gefaltet (wie ein Buch).

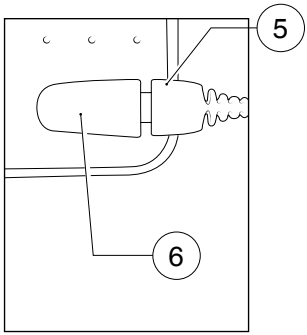
Die oben aufgeführte Liste dient nur als Beispiel und ist nicht vollständig, da diese Garantie nicht für die Umstände gilt, die nicht mit Mängeln bei der Geräteherstellung zusammenhängen. Die Garantie erlischt auch bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts und bei professionellem Einsatz. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren infolge der Nichtbeachtung aller in der „Bedienungsanleitung“ enthaltenen Anweisungen für die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.
Dies gilt nicht für vertragliche Gewährleistungsmaßnahmen des Verkäufers.

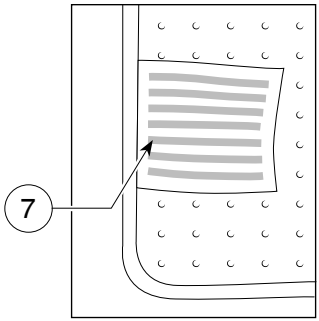
Service-Modus
Die Reparatur des Gerätes ist bei einer autorisierten Servicestelle auszuführen. Im Garantiefall muss das defekte Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg mit Kaufdatum oder Lieferdatum an die Servicestelle gesendet werden.

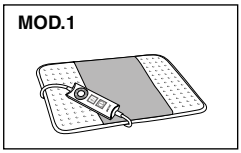
GUIDA ILLUSTRATIVA

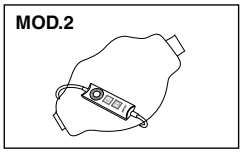
IT

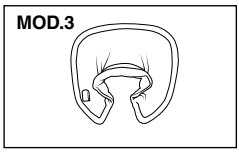


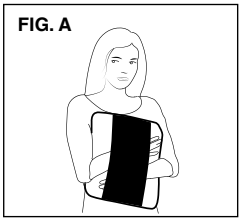


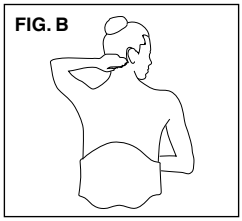


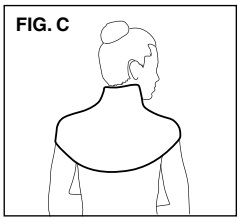












DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Led temperature
2. Led Stand-by
3. Selettore di temperatura
4. Tasto ON/OFF
5. Connettore del comando
6. Connettore del termoforo
7. Etichetta prodotto

DATI TECNICI

TYPE R6705 220-240 V 50/60 Hz 110 W	**TYPE R6719 220-240 V 50/60 Hz 110 W**	**TYPE R6707 220-240 V 50/60 Hz 110 W**

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.

INDICE

Guida illustrativa **pag.41**
Descrizione dell'apparecchio **pag.41**
Dati tecnici **pag.41**
Legenda simboli **pag. 42**
Istruzioni importanti **pag. 43**
Utilizzo **pag. 46**
Pulizia e manutenzione **pag. 47**
Conservazione del termoforo **pag. 48**
Problemi e soluzioni **pag. 48**
Smaltimento **pag. 49**
Assistenza e garanzia **pag. 50**

IT

LEGENDA SIMBOLI

	*Classe di protezione II*		*Divieto*
	*Leggere attentamente il manuale istruzioni*		*Nota importante*
	*Avvertenza*		*Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni*
	*Non inserire spilli*		*Non candeggiare*
	*Lavare a 30° C*		*Non lavare a secco*
	*Asciugatura in asciugatrice con programma a temperatura moderata*		*Non stirare*
	*Non coprire il comando e non appoggiarlo sul pannello riscaldato durante l'utilizzo*		

ISTRUZIONI IMPORTANTI. CONSERVARE PER USI FUTURI.

ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

ⓘ **NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.**

ⓘ **NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com**

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**

ATTENZIONE! Rischio di soffocamento.
I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- **Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come termoforo per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.**
- **Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati**

tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).

- **Questo apparecchio può funzionare automaticamente ad una frequenza di 50 Hz o 60 Hz.**
- **Questo apparecchio deve essere usato soltanto con i tipi di dispositivo di comando separabile marcati sull'apparecchio stesso.**



I bambini al di sotto dei tre anni non devono usare questo apparecchio a causa della loro incapacità a reagire al surriscaldamento.

- **Questo apparecchio può essere usato da bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni sotto sorveglianza e con il dispositivo di comando sempre regolato sul livello di temperatura più basso (temperatura 1).**
- **L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.**
- **Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.**
- **Il cavo e il dispositivo di comando dell'apparecchio, se non posizionati correttamente, possono dar luogo al rischio di aggrovigliamento, di strangolamento, di inciampo e di calpestamento. Accertarsi che i cavi elettrici siano posizionati in modo sicuro.**
- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.**
- **Esaminare l'apparecchio frequentemente per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento. Se l'apparecchio è stato usato male o non funziona, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato prima di qualsiasi ulteriore uso.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, riportare l'intero apparecchio ad un centro di assistenza tecnica autorizzato per la**

sostituzione del comando in modo da prevenire ogni rischio.

- **Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.**
- **⃠ NON usare l'apparecchio se è bagnato.**



NON INSERIRE SPILLI O AGHI.

⃠ Per un uso prolungato dell'apparecchio NON superare le temperature indicate per uso continuo. Se l'apparecchio viene utilizzato con il comando impostato ad una temperatura superiore a quelle indicate per uso continuo per un tempo prolungato, l'utilizzatore potrebbe essere soggetto a bruciature della pelle o a colpo di calore.

- **Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.**

ATTENZIONE! NON sgualcire l'apparecchio mettendoci sopra degli oggetti quando viene riposto.

ATTENZIONE! Per l'utilizzo, per la pulizia o manutenzione e per la conservazione dell'apparecchio osservare le indicazioni specificate nei relativi capitoli.

ATTENZIONE! NON applicare il termoforo a diretto contatto con la pelle.

- **L'utilizzo di creme o unguenti abbinato al calore dell'apparecchio può aumentare il rischio di scottature.**
- **I portatori di pacemaker NON devono utilizzare questo apparecchio.**
- **⃠ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi.**
- **⃠ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.**
- **⃠ NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.**
- **⃠ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri**

liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.

- **⃠ NON usare questo apparecchio per riscaldare gli animali.**
- **Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.**

UTILIZZO



ATTENZIONE! Non coprire il comando e non appoggiarlo sul pannello riscaldato mentre è in funzione, per evitare che si surriscaldi.

- Inserire il connettore del comando (5) nel connettore del termoforo (6) per collegare il comando del termoforo.
- Inserire la spina del comando nella presa di corrente.
- Posizionare il termoforo sulla parte del corpo che si intende riscaldare (FIG. A, FIG. B, FIG. C).

ACCENSIONE E SCELTA DELLA TEMPERATURA

Il comando può essere impostato sui seguenti livelli di temperatura:

5: temperatura di preriscaldamento rapido
4-3-2: temperature medie
1: temperatura per uso prolungato

- Accendere il termoforo premendo il tasto ON/OFF (4). La temperatura si imposta automaticamente sul livello 5 e il led 5 (1) si illumina sul comando.
- Per riscaldare rapidamente il termoforo, utilizzare la temperatura massima 5. Successivamente si può impostare un livello di temperatura inferiore, a seconda del calore desiderato. Per modificare la temperatura, premere il selettore di temperatura (3) scegliendo il livello desiderato, fino a quando il relativo led (1) si illumina sul comando. Più alto è il numero selezionato, maggiore è la temperatura.
- Nel caso in cui il termoforo venga utilizzato per un tempo prolungato, o ad esempio quando è probabile che ci si possa addormentare con l'apparecchio acceso, utilizzare il livello di temperatura 1.

FUNZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO

- Il termoforo è dotato di un sistema di arresto automatico. Dopo 3 ore

di funzionamento, il led stand-by (2) si accende per indicare che il prodotto si è spento automaticamente.
- Per riaccendere l'apparecchio, premere due volte il tasto ON/OFF (4).

SPEGNIMENTO
- Spegnere il termoforo premendo il tasto ON/OFF (4) al termine dell'utilizzo.
- Disinserire la spina elettrica dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Il termoforo sono lavabili. Verificare l'etichetta dei simboli di lavaggio presente sul termoforo e sulla foderina per un corretto lavaggio.

ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica e separare il comando dal termoforo prima della pulizia o manutenzione.

PRIMA DEL LAVAGGIO
- Scollegare il cavo del comando dalla presa di corrente.
- Staccare il connettore del termoforo (6) dal connettore del comando (5).

LAVAGGIO DEL TERMOFORO

LAVAGGIO IN LAVATRICE
- Il termoforo può essere lavato in lavatrice a 30°C.
- Usare esclusivamente il programma delicato per la centrifuga. NON effettuare un ciclo di centrifuga supplementare.

ASCIUGATURA
- Il termoforo può essere asciugato in asciugatrice con programma delicato a temperatura moderata, ma alla fine del ciclo di asciugatura va steso all'aria per renderlo completamente asciutto.
- Togliere il termoforo dall'asciugatrice alla fine del ciclo di asciugatura e rimetterlo in forma, riportandolo alle dimensioni originali.
- Asciugare quindi completamente il termoforo all'aria prima dell'utilizzo.

ASCIUGATURA ALL'ARIA
- Stendere il termoforo orizzontalmente su uno stendibiancheria fino ad asciugatura completa.

ATTENZIONE! Stendere l'apparecchio senza applicare mollette per evitare di danneggiarlo e lasciarlo asciugare ben disteso su uno stendibiancheria.

- NON stirare il termoforo.

CONSERVAZIONE DEL TERMOFORO

Quando l'apparecchio non è usato, conservarlo nel modo seguente:

- Attendere che il termoforo sia completamente asciutto se precedentemente lavato.
- Per una migliore conservazione si consiglia di riporre il termoforo nella confezione fornita al momento dell'acquisto.
- Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.
- Riporre il termoforo in un luogo asciutto.

Esaminare l'apparecchio frequentemente per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento. In presenza di tali segni o in caso di malfunzionamento, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

PROBLEMI E SOLUZIONI

In questo capitolo sono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

Problema	Soluzione
I led del comando non si accendono.	Controllare che la spina del comando sia completamente inserita nella presa di corrente. Se i led restano spenti, staccare la spina del comando dalla presa di corrente e riportare il termoforo ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

La spia blu lampeggia.	Spegnere il comando e disinserire la spina dalla presa di corrente. Controllare che il connettore del comando (5) sia inserito completamente nel connettore del termoforo (6) e inserire di nuovo la spina nella presa di corrente. Se il led standby continua a lampeggiare, portare il termoforo ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
Il led temperatura 1 (1) lampeggia.	Portare il termoforo presso un centro assistenza tecnica autorizzato per un controllo.
Il prodotto è stato utilizzato impropriamente o è danneggiato.	
Il cavo di alimentazione o qualsiasi altro filo interno è danneggiato.	
Il comando è danneggiato.	
Ci sono buchi o strappi nel tessuto oppure pieghe marcate che non si distendono.	

SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

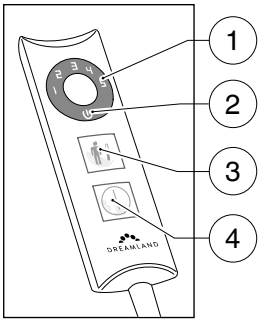
- **a.** danni da trasporto o da cadute accidentali,
- **b.** errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- **c.** riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- **d.** mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- **e.** prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti,
- **f.** mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- **g.** cavo attorcigliato e/o piegato in modo eccessivo,
- **h.** cavo tirato o strappato,
- **i.** pannello riscaldante piegato durante l'uso, stropicciato e/o strappato,
- **j.** lavaggio errato (es. centrifuga, strizzatura, con comando inserito, ...),
- **k.** evidenti segni di bruciature da fonti esterne (sigarette, …),
- **l.** piegato su se stesso (a libro).

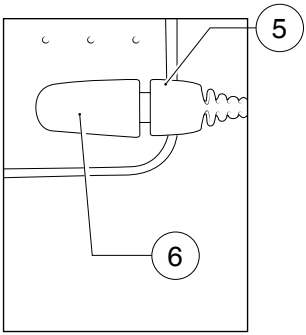
L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.
Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

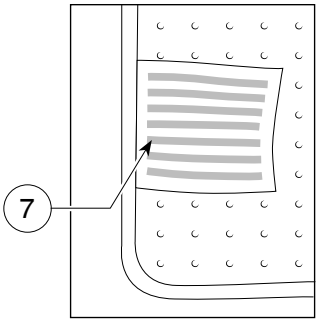
Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

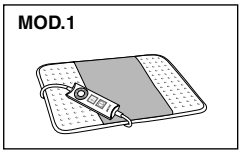
ILLUSTRATIONSGUIDE

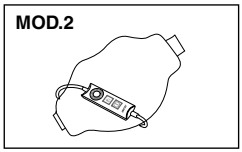


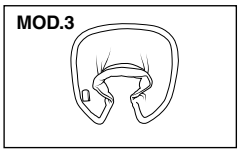


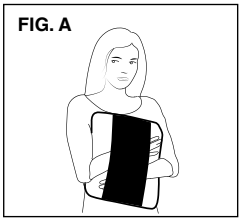


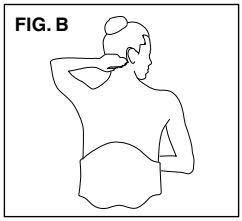
SE

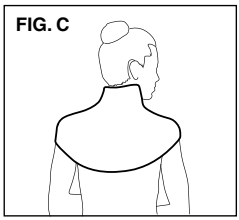












BESKRIVNING AV PRODUKTEN

1. Temperaturlampa
2. Standby-lampa
3. Temperaturväljare
4. Knapp PÅ/AV
5. Kontrollenhetens kontakt
6. Värmekuddens kontakt
7. Produktetikett

TEKNISKA DATA

TYPE R6705 220-240 V 50/60 Hz 110 W	**TYPE R6719 220-240 V 50/60 Hz 110 W**	**TYPE R6707 220-240 V 50/60 Hz 110 W**

Kära kund, tack för att du har valt en av våra produkter. Vi är övertygade om att du kommer att uppskatta dess kvalitet och tillförlitlighet eftersom den är utformad och tillverkad med kundnöjdhet i åtanke. Denna bruksanvisning uppfyller kraven i den europeiska standarden EN 82079.

INNEHÅLL

Illustrationsguide **sid. 51**
Beskrivning av produkten **sid. 51**
Tekniska data **sid. 51**
Symbolförklaring **sid. 52**
Viktiga instruktioner **sid. 53**
Användning **sid. 55**
Rengöring och skötsel **sid. 56**
Förvaring av värmekudden **sid. 57**
Problem och lösningar **sid. 58**
Bortskaffande **sid. 59**
Service och garanti **sid. 59**

SYMBOLFÖRKLARING

	*Klass II-apparat*		*Förbud*
	*Se instruktionerna*		*Information*
	*Varning/Fara*		*INTE lämplig för barn under 3 år*
	*Blek inte*		*Sätt inte in nålar i den*
	*Tvätta på 30° C*		*Stryk inte*
	*Torka i torktumlare med program i låg temperatur*		*Kemtvätta inte*
	*Täck inte kontrollen och placera inte den på den uppvärmda panelen under användning*		

VIKTIGA INSTRUKTIONER. FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK.



OBS! Instruktioner och varningar för säker användning av produkten.



Innan produkten används ska du läsa igenom bruksanvisningen med särskild uppmärksamhet till alla anmärkningar, varningar och säkerhetsanvisningar och följa dem. Förvara denna bruksanvisning tillsammans med respektive illustrationsguide för framtida bruk. Om produkten överlåts till en annan person ska även all dokumentation överlämnas.

SE

ⓘ ANMÄRK: Om du har svårt för att förstå vissa delar när du läser denna bruksanvisning, eller om du är osäker på något, ska du kontakta företaget på den adress som finns på sista sidan innan du använder produkten.

ⓘ ANMÄRK: Synskadade personer kan ta del av den digitala versionen av denna bruksanvisning på www.tenactagroup.com

- **Efter att ha tagit ut produkten från förpackningen ska du kontrollera att den är oskadad och komplett enligt illustrationsguiden och att den inte har några synliga skador. Om du är osäker ska du inte använda produkten,utan kontakta ett auktoriserat servicecenter.**



OBS! Risk för kvävning.
Barn får inte leka med förpackningen. Förvara plastpåsen utom räckhåll för barn.

- **Denna produkt får endast användas för det avsedda ändamålet, dvs. som värmekudde för hemmabruk. All annan användning anses vara olämplig och därmed farlig.**
- **Innan du ansluter produkten till elnätet ska du kontrollera att den spänning och frekvens som anges i produktens tekniska data motsvarar den spänning och frekvens som finns i det tillgängliga elnätet. Du kan läsa de tekniska data på produkten och på nätaggregatet, om det är monterat (se illustrationsguiden).**
- **Denna produkt kan fungera automatiskt med en frekvens på 50 Hz eller 60 Hz.**
- **Denna produkt får endast användas med de typer av avtagbara kontrollenheter som är märkta på produkten.**



Barn under tre år får inte använda den här produkten på grund av deras oförmåga att reagera på överhettning.

- **Denna produkt får användas av barn mellan 3 och 8 år om de hålls under tillsyn och med kontrollenheten alltid inställd på den lägsta temperaturnivån (nivå 1).**
- **Produkten får användas av barn på minst 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de hålls under tillsyn eller har fått instruktioner om säker användning av produkten och förstår de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och skötsel som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.**
- **Denna produkt får inte användas av personer som är okänsliga för värme eller personer med särskilda behov som inte kan reagera på överhettning.**
- **Om produktens kabel och kontrollenhet inte är korrekt placerade kan det finnas risk för att fastna, strypas, snubbla och trampa på dem. Se till att elkablarna har placerats säkert.**
- **Koppla alltid bort kontakten från elnätet innan rengöring eller skötsel utförs på produkten och när den inte används.**
- **Undersök produkten ofta för att upptäcka tecken på slitage eller försämring. Om produkten har använts felaktigt eller inte fungerar som den ska, kontakta ett auktoriserat servicecenter innan den används igen.**
- **Om elkabeln är skadad ska du lämna in hela produkten till ett auktoriserat servicecenter för att byta ut kontrollenheten för att undvika risker.**
- **Om produkten används på en justerbar säng ska du kontrollera att filten och kabeln inte har fastnat i till exempel gångjärnen.**
- **Denna produkt är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.**
- **⃠ Använd INTE produkten om den är våt.**



SÄTT INTE IN NÅLAR I DEN.



⃠ Vid långvarig användning av produkten får de temperaturer som anges för kontinuerlig användning INTE överskridas. Om produkten används med kontrollenheten inställd på en högre temperatur än vad som anges för kontinuerlig långvarig användning, kan användaren drabbas av brännskador på huden eller värmeslag.

SE

- **När produkten läggs undan ska man vänta tills den har svalnat innan den viks ihop.**



OBS! Placera inga föremål ovanpå produkten när den förvaras för att undvika att den skrynklas.



OBS! Vid användning, rengöring, skötsel och förvaring av produkten ska du följa de anvisningar som anges i de relevanta kapitlen.

SE



OBS! Använd INTE värmekudden i direkt kontakt med huden.

- **Användning av krämer eller salvor i kombination med produktens värme kan öka risken för brännskador.**
- **Pacemakeranvändare får INTE använda denna produkt.**
- **⃠ Använd INTE produkten med våta händer eller fötter.**
- **⃠ Dra INTE i elkabeln eller i själva produkten för att koppla bort kontakten från vägguttaget.**
- **⃠ Produkten får INTE lyftas eller dras genom att använda elkabeln.**
- **⃠ Utsätt INTE produkten för fukt, väderfenomen (regn, sol etc.) eller extrema temperaturer.**
- **Vid fel eller funktionsstörningar på produkten ska du stänga av den och inte ingripa på den. Eventuella reparationer får bara utföras av ett auktoriserat servicecenter.**
- **Produkten får inte komma i kontakt med vatten, andra vätskor, spray eller ångor. För rengöring och underhåll se uteslutande relevant avsnitt i den här handboken.**
- **⃠ Använd INTE denna produkt för att värma djur.**
- **För produktens egenskaper hänvisas till ytterförpackningen.**

ANVÄNDNING



OBS! Täck inte kontrollen och placera inte den på den uppvärmda panelen när den används för att förhindra överhettning.

- Sätt in kontrollenhetens kontakt (5) i värmekuddens kontakt (6) för att ansluta värmekuddens kontroll.
- Sätt in kontrollens stickpropp i eluttaget.

• Placera värmekudden på den del av kroppen som ska värmas (FIG. A, FIG. B, FIG. C).

TÄNDNING OCH VAL AV TEMPERATUR

Kontrollenheten kan ställas in på följande temperaturnivåer:

5: temperatur för snabb förvärmning

4-3-2: genomsnittliga temperaturer

1: temperatur vid långvarig användning

• Tänd värmekudden genom att trycka knappen ON/OFF (4). Temperaturen ställs automatiskt in på nivå 5 och LED-lampa 5 (1) lyser på kontrollen.

• För att värma upp värmekudden snabbt använder du den högsta temperaturen 5. En lägre temperaturnivå kan sedan ställas in, beroende på önskad värme. För att ändra temperaturen, tryck på temperaturväljaren (3) och välj önskad nivå tills motsvarande LED-lampa (1) tänds på kontrollen. Ju högre nummer du väljer, desto högre temperatur.

• Om värmekudden används under en längre tid, eller t.ex. när det är troligt att man kan somna med enheten på, använd temperaturnivå 1.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

• Värmekudden är utrustad med ett automatiskt stoppsystem. Efter 3 timmars användning, tänds standby-lampan (2) för att visa att produkten har stängts av automatiskt.

• För att tända produkten igen, tryck två gånger på knappen PÅ/AV (4).

AVSTÄNGNING

• Stäng av värmekudden genom att trycka knappen ON/OFF (4) när den inte används längre.

• Ta ut stickproppen från eluttaget.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Värmekudden är tvättbar. Kontrollera tvättrådsetiketten som finns på värmekudden och dess foder för korrekt tvätt.

OBS! Koppla alltid bort kontakten från elnätet och ta bort kontrollenheten från värmekudden innan rengöring eller skötsel utförs.

FÖRE TVÄTT

- Koppla bort kontrollenhetens kontakt från eluttaget.
- Ta ut värmekuddens kontakt (6) från kontrollenhetens kontakt (5).

TVÄTTNING AV VÄRMEKUDDEN

30 MASKINTVÄTT

- Värmekudden kan tvättas i maskin vid 30°C.
- Programmet måste ha skonsam centrifugering. Kör INTE en extra centrifugering.

SE

TORKNING

- Värmekudden kan torkas i torktumlare med skonsamt program i låg temperatur. Efter torkprogrammet ska det lufttorka så att det blir helt torrt.
- Ta ut värmekudden från torktumlaren i slutet av torkprogrammet och sträck det så att det får tillbaka den ursprungliga formen.
- Låt sedan värmekudden lufttorka före användning.

LUFTTORKNING

- Häng upp värmekudden horisontellt på en tvättlina tills den är helt torr.

OBS! Häng produkten utan att använda klädnypor för att undvika att den skadas och låt den torka ordentligt på en tvättlina.

- Stryk INTE värmekudden.

FÖRVARING AV VÄRMEKUDDEN

När produkten inte används ska den förvaras på följande sätt:

- Vänta tills värmekudden är helt torr om den har tvättats.
- För bättre förvaring rekommenderar vi att förvara värmekudden i den förpackning som den låg i vid köpet.
- När produkten läggs undan ska man vänta tills den har svalnat innan den viks ihop.
- Lägg undan värmekudden på torr plats.

Undersök produkten ofta för att upptäcka tecken på slitage eller försämring. Vid förekomst av sådana tecken eller i händelse av fel, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

PROBLEM OCH LÖSNINGAR

Det här kapitlet innehåller de vanligaste problemen som kan uppstå i samband med användning av produkten. Om du inte kan lösa problemen med hjälp av följande information ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Problem	Lösning
Kontrollenhetens lysdioder tänds inte.	Kontrollera att kontrollenhetens kontakt är helt insatt i eluttaget. Om lysdioderna förblir släckta ska du ta ut kontrollenhetens kontakt från eluttaget och lämna in värmekudden till ett auktoriserat servicecenter.
Den blå lampan blinkar.	Stäng av kontrollenheten och ta ut kontakten från eluttaget. Kontrollera att kontrollenhetens kontakt (5) är helt insatt i uttaget på värmekudden (6) och sätt in kontakten i eluttaget. Om standby-lampan fortsätter att blinka ska du lämna in värmekudden till ett auktoriserat servicecenter.
Temperaturlampan 1 (1) blinkar.	Lämna in värmekudden till ett auktoriserat servicecenter för en kontroll.
Produkten har använts på felaktigt sätt eller är skadad.	
Elkabeln eller någon av de inre kablarna är skadad.	
Kontrollenheten är skadad.	
Det finns hål eller revor i tyget eller djupa veck som inte kan slätas ut.	

BORTSKAFFANDE

Produktförpackningen består av återvinningsbart material. Kasta den i enlighet med miljöskyddsbestämmelserna.
I enlighet med direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) anger symbolen med den överkryssade soptunnan på utrustningen eller dess förpackning att produkten i slutet av sin livslängd måste samlas in separat från annat avfall.
Användaren måste därför lämna in den uttjänta utrustningen till lämplig återvinningscentral för elektriskt och elektroniskt avfall. Som ett alternativ till självständig avfallshantering kan utrustningen som ska bortskaffas lämnas in till återförsäljaren när du köper en ny utrustning av samma typ. Elektroniska produkter att kasta som är mindre än 25 cm kan lämnas in gratis till återförsäljare av elektroniska produkter vars försäljningsyta är på minst 400 m^2, utan att man är tvungen att köpa en produkt. Lämplig separat insamling för efterföljande återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande av den uttjänta utrustningen bidrar till att undvika eventuella negativa effekter på miljö och hälsa och främjar återanvändning och/eller återvinning av de material som utrustningen är tillverkad av.

SE

SERVICE OCH GARANTI

Produkten omfattas av garanti i två år från leveransdatumet. Datumet på kvittot/fakturan är gällande (förutsatt att det kan läsas tydligt), såvida inte köparen bevisar att leveransen har ägt rum vid ett senare tillfälle. I händelse av ett produktfel som redan fanns vid leveransdatumet garanteras reparation eller utbyte utan kostnad, vilket väljs av tillverkaren. Köparen ska anmäla defekten i fråga till ett auktoriserat servicecenter inom två månader efter det att defekten upptäcktes.

Garantin täcker inte defekta delar som orsakats av följande:

- **a.** transportskador eller att produkten har tappats
- **b.** felaktig installation eller felaktigt elsystem
- **c.** reparationer eller ändringar som utförts av obehörig personal
- **d.** bristande eller felaktigt utförd skötsel och rengöring
- **e.** produkter och/eller produktdelar som slits ut med tiden och/eller förbrukningsvaror, inklusive försämrad batteritid på grund av användning, i förekommande fall
- **f.** underlåtenhet att följa produktens bruksanvisning, vårdslös eller slarvig användning
- **g.** vriden och/eller mycket böjd kabel
- **h.** sträckt eller avdragen kabel
- **i.** värmepanel som viks under användning, är veckad och/eller avriven
- **j.** felaktig tvätt (t.ex. centrifugering, vridning, med kontrollenheten insatt osv.)
- **k.** tydliga brännmärken från externa källor (cigaretter osv.)
- **l.** ihopviken produkt.

Ovanstående lista är endast ett exempel och är inte uttömmande, eftersom garantin under alla omständigheter är utesluten för sådant som inte kan härledas till tillverkningsfel av produkten. Garantin är också utesluten vid felaktig användning av produkten och vid yrkesmässig användning. Vi tar inget ansvar för eventuella skador som direkt eller indirekt kan orsakas på personer, egendom eller husdjur till följd av underlåtenhet att följa de föreskrifter som anges i "Bruksanvisning och varningar" vid installation, användning och underhåll av produkten.
Detta påverkar inte avtalsrättsliga garantianspråk mot säljaren.

För att få service
Produkten måste repareras på ett auktoriserat servicecenter. Om den defekta produkten omfattas av garantin ska den lämnas in till servicecentret tillsammans med ett kvitto som styrker försäljnings- eller leveransdatumet.

DREAMLAND

Tenacta Group S.p.A. - Via Piemonte, 5/11 - 24052 Azzano S.Paolo (BG) – Italy
www.tenactagroup.com

MI004415
170424